

京黒紋付染



京黒紋付染多使用於喪服或是黒紋付等之傳統技術。從前使用「紅下檳榔子黒」染色、現在則使用國外的黑色染料。現在也維持先染紅或染藍後再染上黑色染料的技法——此作法則稱紅下黒與藍下黒——具有獨特的風格。

製作：京都市

京黒紋付染



扇子是 9 世纪前后在日本发明的。最初是木制桧扇、继而出现纸扇、作为奢侈的工艺美术品、深深植根于王朝社会的日常生活并得到发展。包括舞扇、能乐扇、茶扇、装饰扇以及纳凉用的实用扇等。

制作：京都市

교쿠로몬쓰키조메 (염색 기법 중 하나)



상복, 검은 문양 등에 사용된 전통기법이다. 이전에는 베니시타빈로지구로(紅下檳榔子黒)로 염색했지만, 현재는 외국산의 검은색 염료를 사용한다. 현재에도 붉은색이나 푸른색으로 염색한 뒤 검은색 염료로 마무리하는데, 이를 베니시타구로, 아이시타구로라고 부르며 독특한 풍미를 지닌다.

교토시 제작

Kyo-kuromontsuki-zome (Black dyeing)



Traditional techniques used to dye clothing worn for mourning and *kuromontsuki* (black kimono with a family crest). Previously a native Japanese method of dyeing black over red with betel nut-based dye was used, but these days, foreign-produced black dyes are used. Black dyes are still used after a pre-dyeing of red or blue in methods called *benishitaguro* and *aishitaguro* respectively, and these methods each have their own unique feel.

Produced by City of Kyoto